

COOL ARC® 24

KULLANIM KILAVUZU



TURKISH

Lincoln Electric ürünlerinin KALİTESİNİ tercih ettiğiniz için **TEŞEKKÜR EDERİZ!**

- Lütfen, cihaz ve ambalajda hasar olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir hasar tespit etmeniz durumunda cihazı satın aldığınız bayiye hasar bildiriminde bulunun.
- İleride başvurmak üzere cihaz bilgilerini içeren aşağıdaki tabloyu doldurun. Model adı, kodu ve seri numarası cihazınızın arkasında yer alan ürün etiketinde mevcuttur.

Model Adı:	
.....	
Kod ve Seri Numarası:	
.....	
Satın Alındığı Tarih ve Yer:	
.....	

ÜRÜN KODU

Teknik Özellikler.....	1
Elektromanyetik Uyumluluk (EMC).....	2
Güvenlik.....	3
Giriş.....	5
Ambalajdan Çıkarma.....	5
Güç Ünitesi Üzerine Kurulum.....	5
Kurulum ve Kullanım Talimatları.....	6
WEEE.....	14
Yedek Parçalar.....	14
Yetkili Servis Merkezleri Konumu.....	14
Elektrik Şeması.....	14
Aksesuarlar.....	15
Boyut Diyagramı.....	16

Teknik Özellikler

MODEL ADI		ÜRÜN KODU		
COOL ARC® 24		K14190-1		
GİRİŞ				
	Giriş Gerilimi U ₁	Giriş Akımı I _{1maks}		
COOL ARC® 24	390 Vdc	0,8 A		
	Frekans	EMC Sınıfı		
COOL ARC® 24	50/60 Hz	A		
DERECELENDİRME PARAMETRELERİ				
	25°C sıcaklıkta dakikada 1 litre akış soğutma gücü	Maksimum basınç oranı		
COOL ARC® 24	0,87 kW	0,43 MPa		
SOĞUTUCU REZERVUARININ PARAMETRELERİ				
	Maksimum rezervuar kapasitesi	Gerekli minimum rezervuar kapasitesi		
COOL ARC® 24	2,27 litre	1,51 litre		
SOĞUTMA SIVISI				
COOL ARC® 24	Önerilen soğutma sıvısı	FREEZCOOL - W000010167		
COOL ARC® 24	Kullanmayın!!	Önceden paketlenmiş kaynak endüstrisi soğutma sıvıları. Bu soğutma sıvılarında, soğutucunun plastik bileşenlerine saldıran yağ bazlı maddeler bulunabilir. Soğutucuya ilave edildikten sonra, bu maddelerin su hatlarından ve ısı eşanjöründen temizlenmesi imkansızdır.		
		Otomobil antifriz ve iletken soğutma sıvıları. Bu soğutma sıvıları, ısı eşanjörünün pompasına ve bloğuna zarar vererek soğutma performansını etkiler.		
FİZİKSEL BOYUTLARI				
	Ağırlık	Yükseklik	Genişlik	Uzunluk
COOL ARC® 24	18 kg	276 mm	246 mm	540 mm
Koruma Sınıfı	Çalışma Nem Değeri (t=20°C)	Çalışma Sıcaklığı	Saklama Sıcaklığı	
IP23	≤ 90 %	-10 °C ila +40 °C	-25 °C ila +55 °C	

Elektromanyetik Uyumluluk (EMC)

11/04

Bu makine ilgili tüm direktiflere ve standartlara uygun şekilde tasarlanmıştır. Bununla beraber, telekomünikasyon cihazlarını (telefon, radyo ve televizyon) ve diğer güvenlik cihazlarını karıştırıcı elektromanyetik dalgalar üretebilir. Bu durum, etkilenen cihazlar için güvenlik sorunu oluşturabilir. Makinenin ürettiği bu elektromanyetik parazitlerin etkisini önlemek veya azaltmak için bu bölümü dikkatle okuyun.



Bu makine, endüstriyel bir alanda kullanılmak için tasarlanmıştır. Yaşam alanlarında kullanılması durumunda elektromanyetik dalgaların olası etkilerini gidermek için belirli önlemlerin alınması gereklidir. Kullanıcı, makineyi mutlaka kullanım kılavuzunda anlatıldığı gibi kurmalı ve kullanmalıdır. Herhangi bir elektromanyetik bozunum tespit edilirse, operatör, gerekirse Kaynak Tekniği Sanayi ve Ticaret A.Ş.'den yardım alarak söz konusu bozunumları ortadan kaldırmak üzere düzeltici tedbirler almalıdır.

Makinenin kurulumundan önce kullanıcı, çalışma alanı içerisinde elektromanyetik dalgaların etkisinde kalarak bozulabilecek cihazların olup olmadığını kontrol etmelidir. Bu konuda, aşağıda belirtilen hususlar dikkate alınmalıdır:

- Çalışma alanının ve makinenin yakınında bulunan giriş ve çıkış kabloları, kumanda kabloları ve telefon kabloları.
- Radyo ve/veya televizyon alıcıları ve vericileri. Bilgisayar ve bilgisayar kontrollü cihazlar.
- Endüstriyel prosesler için güvenlik ve kontrol ekipmanları. Kalibrasyon ve ölçüm cihazları.
- Kalp pili ve işitme cihazı gibi kişisel tıbbi cihazlar.
- Çalışma alanının ve makinenin yakınında bulunan elektromanyetik bağışıklığı kontrol ediniz. Kullanıcı, çalışma alanındaki tüm cihazların uyumlu olduğundan emin olmalıdır. Bu durum ek koruyucu önlemler gerektirebilir.
- Dikkate alınması gereken çalışma alanı boyutları, alanın yapısına ve gerçekleştirilen diğer aktivitelere bağlıdır.

Makinenin ürettiği elektromanyetik dalgaların etkisini azaltmak için aşağıda belirtilen uyarıları dikkate alın.

- Makinenin şebeke elektriğine olan bağlantısını kullanım kılavuzunda anlatıldığı gibi yapın. Eğer, elektromanyetik bir etkileşim olursa ana elektrik girişini filtre etmek gibi önlemlerin alınması gerekebilir.
- Çıkış kabloları olabildiğince kısa olmalı ve bir arada tutulmalıdır. Elektromanyetik etkileşmeyi azaltmak için, mümkünse iş parçasına topraklama yapın. Kullanıcı, bu iş parçasının topraklamaya bağlanmasının, personel ve ekipman için problem yaratıp yaratmayacağını kontrol etmelidir.
- Çalışma alanındaki kabloların korunması elektromanyetik dalgaları azaltabilir. Bu durum özel uygulamalar için gerekli olabilir.

UYARI

A Sınıfı ekipmanlar şebeke hattından sağlanan düşük gerilimli elektrik gücünden faydalanan yaşama alanlarında kullanılmaya uygun değildir. Bu bölgelerde, iletirme ve yanı sıra radyofrekans dalgalar nedeniyle, elektromanyetik uygunluğa ters etki yaratabilecek potansiyel zorluklar bulunabilir.





UYARI

Bu makine mutlaka yetkili personel tarafından kullanılmalıdır. Tüm bağlantıların, operasyonların, bakım ve onarım prosedürlerinin yetkili kişilerce yapıldığından emin olun. Makineyi çalıştırmadan önce bu kullanım kılavuzunu mutlaka okuyun. Kullanım kılavuzundaki talimatların uygulanmaması ciddi yaralanmalara, can kaybına veya makinenin zarar görmesine neden olabilir. Lütfen altta belirtilen sembollerin karşısındaki uyarıları dikkatle okuyup anladığınızdan emin olun. Kaynak Tekniği Sanayi ve Ticaret A.Ş. ve Lincoln Electric, hatalı montajdan, hatalı bakımdan ve uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

	UYARI: Bu sembol olası ciddi yaralanmaları, can kayıplarını ve makinede meydana gelebilecek hasarları önlemek için kullanım kılavuzundaki talimatlara mutlaka uyulması gerektiğini gösterir. Olası ciddi yaralanma ve ölümlerden kendinizi ve başkalarını koruyun.
	TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUN VE ANLAYIN: Makineyi çalıştırmadan önce bu kullanım kılavuzunu mutlaka okuyun. Ark kaynağı tehlikeli olabilir. Kullanım Kılavuzundaki talimatların uygulanmaması ciddi yaralanmalara, can kaybına veya makinenin zarar görmesine neden olabilir.
	ELEKTRİK ÇARPMASI ÖLDÜREBİLİR: Kaynak makinesi yüksek voltajlar üretir. Bu makine çalışırken elektrod, şase pensesine, makineye bağlı iş parçalarına dokunmayın. Kendinizi elektrod, şase pensesi ve makineye bağlı iş parçalarından koruyun.
	ELEKTRİKLE ÇALIŞAN EKİPMAN: Makine üzerinde çalışmaya başlamadan önce sigorta kutusundaki şalteri kullanarak elektriği kesin. Bu ekipmanı yerel elektrik mevzuatına göre topraklayın.
	ELEKTRİKLE ÇALIŞAN EKİPMAN: Elektrod kablolarının, besleme kablolarının ve makineye bağlı kabloların durumunu düzenli olarak kontrol edin. İzolasyonu hasar görmüş herhangi bir kablo varsa derhal değiştirin. Her türlü ark parlaması ve yangın çıkması riskini önlemek için elektrod pensesini kaynak masasının üzerine ya da şase pensesi ile temasta olan bir yüzeye doğrudan bırakmayın.
	ELEKTRİKSEL VE MANYETİK ALAN TEHLİKELİ OLABİLİR: İletkenlerden geçen elektrik, elektrik ve elektromanyetik alanlar (EMF) oluşturur. Oluşan EMF alanları kalp pili gibi cihazlar üzerinde etkili olabilir. Kalp pili kullanan kaynakçıların makineyi çalıştırmadan önce doktorlarına danışmaları gerekir.
	AVRUPA BİRLİĞİ (CE) NORMLARINA UYGUNLUK: Bu makine, Avrupa Birliği Talimatları'na uygun olarak üretilmiştir.
	YAPAY OPTİK RADYASYON: 2006/25/EC Direktifi ve EN 12198 Standardı'nda yer alan gerekliliklere göre makine kategori 2 cihazdır. EN169 Standardı gereğince, koruma derecesi maksimum 15 olan filtreye sahip Kişisel Koruyucu Ekipman (PPE) edinilmesi zorunludur.
	DUMAN VE GAZLAR TEHLİKELİ OLABİLİR: Kaynak işlemi sağlığa zararlı duman ve gaz çıkışına neden olabilir. Bu duman ve gazları solumaktan kaçının. Kullanıcıları bu tehlikeden korumak için yeterli havalandırma yapılmalı veya duman ve gazlar soluma bölgesi dışına atılmalıdır.
	KAYNAK ARKI YAKABİLİR: Kaynak işlemi yapılırken veya izlenirken, gözleri sıçramalardan ve kaynak arkının yaydığı ışıklardan korumak için uygun filtreye ve koruma levhasına sahip bir siper kullanın. Aleve dayanıklı malzemeden üretilmiş giysilerle kendinizin ve yakın çevrede bulunan kişilerin cildini koruma altına alın. Yakın çevrede bulunan kişileri, yanmaz malzemeden yapılmış uygun paravanlarla koruyun ve kaynak arkına bakmamaları ve kendilerini ark ışını etkisinde bırakmamaları konusunda uyarın.

	KAYNAK SIÇRAMALARI YANGINA VE PATLAMALARA NEDEN OLABİLİR: Yanıcı malzemeleri kaynak yapılan yerden uzakta tutun ve yangın söndürücüyü kolaylıkla erişebileceğiniz bir yere koyun. Kaynak işlemi sırasında oluşabilecek sıçramalar ve sıcak malzemeler ince çatlaklar ve en dar açıklıklardan bile etrafa kolaylıkla sıçrayabilir. Yanıcı ve zehirleyici gazları ortamdaki tamamen uzaklaştıracak önlemlerin alındığından emin olmadan hiçbir bidon, varil, tank ya da malzeme üzerinde kaynak yapmayın. Yanıcı gazların, buharların ya da sıvı yakıtların bulunduğu yerlerde makineyi asla çalıştırmayın.
	KAYNAKLI MALZEMELER YAKABİLİR: Kaynak sırasında yüksek miktarda ısı açığa çıkabilir. Sıcak yüzeyler ve malzemeler ciddi yanıklara neden olabilir. Bu tür malzemelere dokunurken ve taşırken mutlaka eldiven ve pense kullanılmalıdır.
	HASAR GÖRMESİ HALİNDE GAZ TÜPÜ PATLAYABİLİR: Sadece kaynak işlemlerine uygun olarak üretilmiş koruyucu gaz içeren basınçlı gaz tüplerini kullanın. Kullanılan gaza ve tüp basıncına uygun regülatörlerin tüpe doğru olarak monte edildiğinden emin olun. Tüpleri her zaman dik pozisyonda tutun ve güvenlik zinciri ile sabit bir yere bağlayın. Koruyucu kapakları kapatmadan tüpleri hareket ettirmeyin ve tüplerin yerlerini kesinlikle değiştirmeyin. Elektrodların, elektrod penselerinin, şase penselerinin ve gerilim altındaki her türlü parçanın gaz tüpü ile temas etmemesine özen gösterin. Tüpleri, fiziksel hasara ya da kıvılcım ve ısı kaynakları dahil kaynak işlemlerine maruz kalabilecekleri bölgelerin uzağında stoklayın.
	SICAK SOĞUTMA SIVISI CİLDİ YAKABİLİR: Soğutucuya ilave etmeden önce soğutma sıvısının SICAK OLMADIĞINDAN emin olun.
	GÜVENLİK İŞARETİ: Bu makine, elektrik çarpması riskinin yüksek olduğu ortamlarda gerçekleştirilen kaynak uygulamaları için gerekli olan gücü sağlamaya uygundur.

Üretici, tasarımda ve aynı zamanda kullanım kılavuzunun sürümünde yükseltme yapmadan değişiklikler ve/veya iyileştirmeler yapma hakkını saklı tutar.

Giriş

COOL ARC® 24, su soğutucu torçlar ve tabancalarla kullanılmak üzere tasarlanmış bir soğutma sistemidir:

- GTAW torçları.

Aşağıdaki ekipman **COOL ARC® 24**'e eklenmiştir:

- Hızlı su konektörlü hortum - 0,2 m.

COOL ARC® 24, sistemde soğutma sıvısı olmadan boş olarak teslim edilir.

Kullanıcı tarafından satın alınabilen önerilen ekipmanlar "Aksesuarlar" bölümünde bahsedilmiştir.

Ambalajdan Çıkarma

COOL ARC® 24'ün Ambalajdan Çıkarılması

Soğutucunun ambalajı, nakliye kusurlarına dayanacak şekilde tasarlanmıştır ve üniteyi çevreleyen bir karton bulunur. Nakliye sırasında herhangi bir hasar meydana gelmişse, sertifikalı Lincoln distribütörünüze veya servis merkezinize başvurun.

Üniteyi ambalajından çıkarırken, kartona kesici nesneler sokmaktan kaçının, bu plastik rezervuarı delebilir. Parça siparişleri ve gelecekteki bakım hizmetleri için **COOL ARC® 24** ile birlikte verilen kılavuz talimatını ve servis dizinini saklayın.

Güç Ünitesi Üzerine Kurulum

COOL ARC® 24, doğrudan **COOL ARC® 24**'ü onaylanmış bir aksesuar olarak listeleyen TIG kaynak güç ünitesinin şasisine monte edilmelidir.



UYARI

Devrilmeyi ve soğutma suyunun kapaktaki delikten dökülmesini önlemek için **COOL ARC® 24**'ü daima düz bir yüzeye yerleştirin.



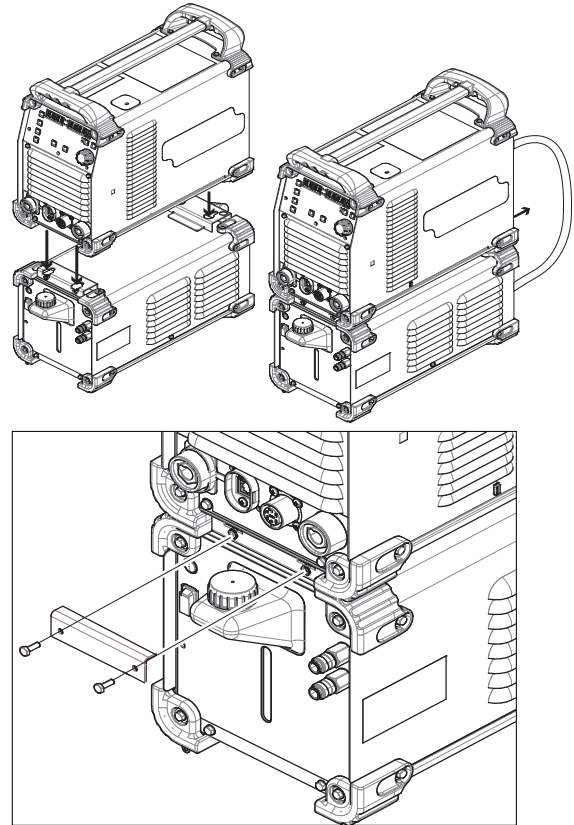
UYARI

Sadece vasıflı bir elektrik teknisyeni kaynak makinesini güç ağına bağlayabilir. Kurulum, uygun Ulusal Elektrik Yasası ve yerel düzenlemelere göre yapılmalıdır.



UYARI

COOL ARC® 24'ü bağlamadan önce güç ünitesini kapatın ve giriş kaynağından ayırın.



Şekil 1

Kurulum ve Kullanım Talimatları

Makineyi kurmadan veya çalıştırmadan önce bu bölümü sonuna kadar okuyun.

⚠ UYARI

ELEKTRİK ÇARPMASI öldürebilir.

- Kapaklar çıkarılmış halde çalıştırmayın.
- Kablolar ıslaksa veya suya batırılmışsa çalıştırmayın.



HAREKETLİ PARÇALAR yaralanmaya neden olabilir.

- Hareketli parçalar yaralanmaya neden olabilir. Parmaklarınızı asla Soğutucunun açıklıklarına koymayın.



SICAK SOĞUTMA SIVISI cildi yakabilir.

- Soğutucuya ilave etmeden önce soğutma sıvısının SICAK OLMADIĞINDAN emin olun.



Konum

Bu makine en zor koşullarda bile çalışabilir. Bununla beraber, makinenin uzun ömürlü olmasını ve güvenli kullanılabilmesini sağlamak amacıyla aşağıdaki basit önlemlerin alınması önemlidir:

- Makineyi 15 dereceden daha fazla yatay eğime sahip bir yere koymayın veya böyle bir yerde çalıştırmayın.
- Makineyi boruların buzunu çözmek için kullanmayın.
- Makine, mutlaka temiz hava akımı olan bir yerde çalıştırılmalı ve makinenin çalıştırıldığı yerde havalandırmayı engelleyici ya da hava akımını durdurucu bir etken olmamalıdır. Çalışırken, makinenin üzeri kağıt, bez ya da benzeri malzemelerle örtülmemelidir.
- Toz ve kirler makinenin içine girebilir; bu durum mümkün olduğunca en aza indirilmelidir. Bu makine IP23 koruma sınıfına sahiptir. Makineyi mümkün olduğunca kuru tutun, ıslak zemin veya su birikintisi üzerine koymayın.
- Makineyi, uzaktan kontrol edilen cihazlardan uzak bir yere koyun. Makine normal kullanımda, yakınlarda bulunan uzaktan kontrol edilen cihazları olumsuz yönde etkileyebilir ve bu durum yaralanma veya ekipman arızalarına neden olabilir. Lütfen kullanım kılavuzundaki Elektromanyetik Uygunluk bölümünü okuyun.
- 40°C'den yüksek ortam sıcaklığına sahip alanlarda çalıştırmayın. Ortam havası sıcaklığı soğutma parametrelerini etkiler. Ortam sıcaklığı daha yüksekse, soğutma sistemi daha az etkili olacaktır.

⚠ UYARI

Soğutucuyu aşırı sıcak alanların yakınına koymaktan kaçının.

Önerilen güç ünitesi

COOL ARC® 24 su soğutmalı torçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. **COOL ARC® 24**, **COOL ARC® 24**'ü onaylanmış bir aksesuar olarak listeleyen bir TIG kaynak güç ünitesi ile kullanılmalıdır.

Güç Kablosu Bağlantısı

COOL ARC® 24, yalnızca vasıflı bir elektrik teknisyeni tarafından yapılabilecek kurulum prosedürüne uygun olarak bir kaynak güç ünitesi ile beslenmelidir. Kurulum, ilgili Ulusal Elektrik Yasası ve yerel düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.

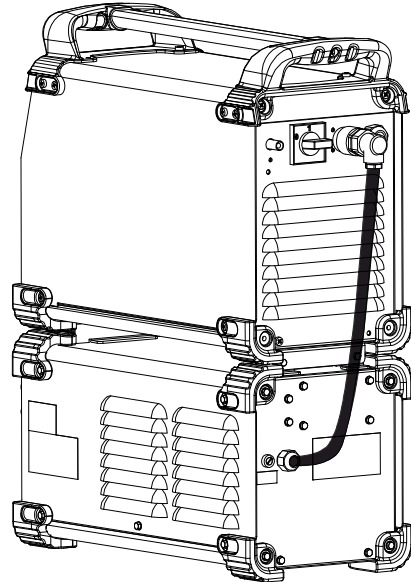
COOL ARC® 24, 9 PİMLİ soket kullanılarak kaynak güç ünitesi ile beslenebilir (bkz. Şekil 2).

Giriş kaynağını **COOL ARC® 24**'e bağlamak için, kaynak güç ünitesine giden gücü kapatın ve giriş kaynağından ayırın.

İzin verilen giriş gerilimleri 390 Vdc'dir. Ünitenin besleme geriliminin soğutucunun nominal gerilimiyle eşleştiğinden emin olun.

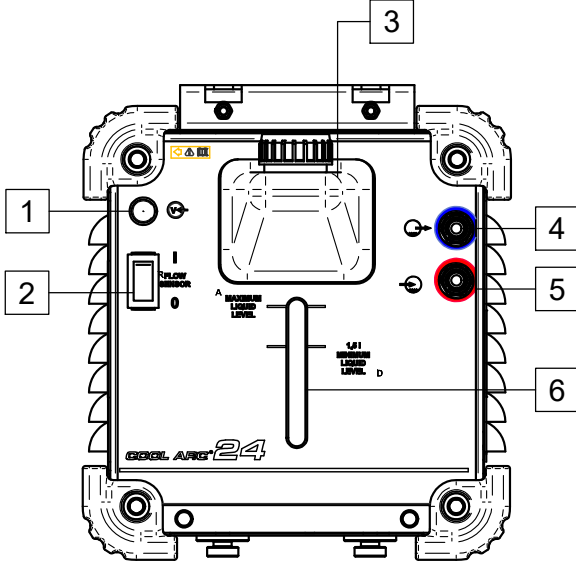
⚠ UYARI

Rezervuar doldurulmamışsa ve torç/tabanca hortumları soğutma ünitesinden ayrılmışsa soğutucuyu çalıştırmayın. Bu uyarıyı dikkate almamak soğutucu ünitesinde dahili hasara neden olabilir.



Şekil 2

Kontrol ve Çalışma Özellikleri



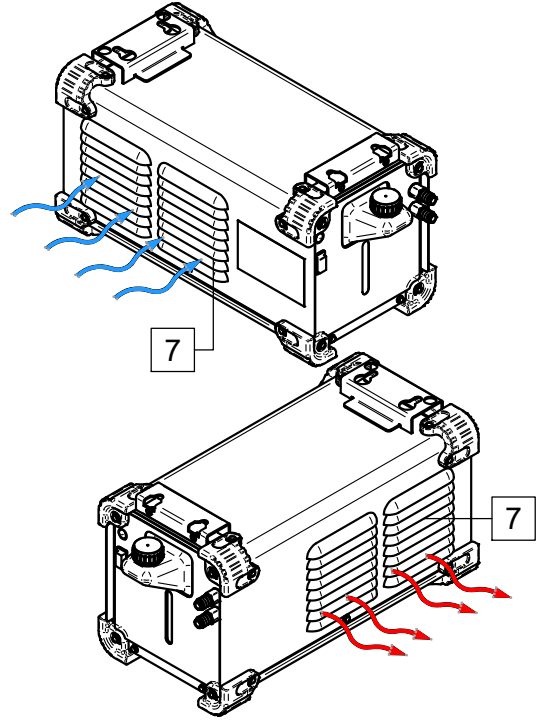
Şekil 3

1. **Güç Gösterge Işığı:** Pompa ve dahili fan açık olduğunda bu lamba yanacaktır. Işık yanması, **COOL ARC® 24**'ün güç ünitesi tarafından beslendiğini göstermez.
2. **Akış Sensörü Sivici:** **COOL ARC® 24**, akış sensörü aracılığıyla soğutma sıvısı akışının yetersiz olduğu tespit edildiğinde TIG Torcunu aşırı ısınmadan korumak için makinede bir hata kodu tetikleyen bir akış sensörü ile birlikte gelir. Hata Kodu arızası (Hata 11), torç hatlarında olası bir bükülmeyi, TIG Torcu soğutma sıvısı hatlarında hasar ve/veya sızıntı olduğunu ya da daha yüksek bir amper kapasitesi ve derecesine sahip bir TIG Torcu kullanma ihtiyacını işaret eder. Akış sensörü 'O' yani kapatılabilir veya 'I' yani açılabilir. Kutudan çıkartıldığında varsayılan ilk konum açıktır. 'O' yani kapalı konumdayken, akış sensörü devre dışıdır; bu durumda soğutma sıvısı akışının eksikliği algılanmaz.

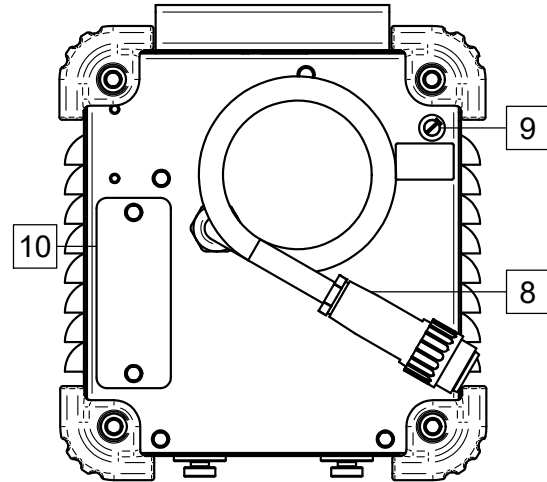
⚠ UYARI

Soğutucunun içine soğutma sıvısı akışının düşük veya hiç olmadığını tespit etmeye yarayan otomatik bir akış sensörü yerleştirilmiştir. Akışın düşük veya hiç olmaması durumu, kaynak çıkışının torcu korumak amacıyla otomatik olarak durmasına neden olur.

3. **Kapaklı Soğutucu Rezervuarı:** Yarı saydam rezervuar, soğutma sıvısı hacminin kontrolünü sağlar. Açma tankında 400um toz maddeyi yakalamaya yarayan bir depo filtresi bulunmaktadır. Daha fazla ayrıntı için Bakım bölümüne bakınız.
4. **Hızlı Bağlantı Kaplini:** Soğutma sıvısı çıkışı (torca/tabancaya soğuk soğutma sıvısı sağlar).
5. **Hızlı Bağlantı Kaplini:** Soğutma sıvısı girişi (torçtan/tabancadan sıcak soğutma sıvısını alır).
6. **Minimum ve Maksimum Sıvı Seviyesi:** Önerilen minimum sıvı seviyesi 1,51 litredir.
7. **Hava Akış Olukları:** Hava soğutmanın uygun şekilde dolaşımını sağlar



Şekil 4



Şekil 5

8. **9 pimli konektörlü elektrik kablosu.** Aşağıdaki tabloda pim yapısı ve açıklamalar gösterilmektedir:

Pim sayısı	Sinyal adı	Tanım
1	COM	Referans
2	+15V/1	Yardımcı güç kaynağı
3	Soğutma Sıvısı hatası	Soğutma sıvısı akış hatası
4	Durum	CA24 jeneratörünün aktif olduğunu göstermek için
5	NC	Kullanmamış
6	VBUS	Güç kaynağı 390 Vdc
7	NC	Kullanmamış
8	ON_OFF	Pompa ve soğutmayı etkinleştirmek için
9	TOPRAK	Toprak zemin

9. **Sigorta Prizi:** Motor pompasını korumak için 2A sigorta bulunur.

10. **Çıkarılabilir Süzgeç:** Pompa 150um'luk bir süzgeç ile donatılmıştır: erişilebilir süzgeci korumak için harici bir kapak bulunur. Daha fazla ayrıntı için Bakım bölümüne bakınız.

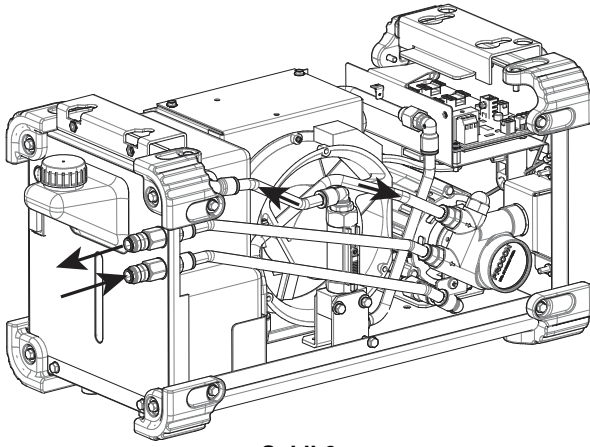
UYARI

Hareketli parçalar yaralanmaya neden olabilir. Parmaklarınızı asla Soğutucunun açıklıklarına koymayın.

UYARI

Soğutucuyu bir eritken hunisinin veya toz birikiminin aşırı olduğu bir alanın yakınına koymaktan kaçının.

Soğutma Sıvısının Soğutucudaki Devridaimi



Şekil 6

UYARI

Ortam havası sıcaklığı soğutma parametrelerini etkiler. Ortam sıcaklığı daha yüksekse, soğutma sistemi daha az etkili olacaktır.

UYARI

Su hatlarını bükülmeye veya keskin virajlara karşı koruyun.

UYARI

Soğutucuyu asla kasası olmadan çalıştırmayın.

UYARI

Soğutucuyu aşırı sıcak alanların yakınına koymaktan kaçının.

COOL ARC® 24'ün Çalışmaya Hazırlanması

- Soğutma sıvısı rezervuarını doldurun.
- **COOL ARC® 24'**ü güç kaynağına bağlayın.
- Güç kaynağını açın.
Uyarı: Soğutucunun ilk kullanımı pompanın soğutma sıvısı ile doldurulmuş olmasını gerektirir.
- Güç kaynağını kapatın.
- Su soğutucu hortumlarını soğutucunun giriş [5] ve çıkış [4] soketine takın (Şekil 3).
- Güç kaynağını açın.
Uyarı: Su soğutucu hortumlarının havasının alınması gerekebilir.

Rezervuarı ve su hatlarını doldurma

UYARI



Soğutma sıvısı ile temastan kaçının. Su geçirmez eldiven ve koruyucu gözlük takın.

UYARI

Soğutma sıvısı rezervuarını doldurmadan önce, soğutucunun elektrik kablosunu güç ünitesinden çıkarın.

Uyarı: Soğutucu sadece yatay konumda doldurulabilir ve kullanılabilir.

Sadece önerilen soğutma sıvısını kullanın: FREEZCOOL - W000010167

Önceden paketlenmiş kaynak endüstrisi soğutma sıvılarını **kullanmayın**. Bu soğutma sıvılarında, soğutucunun plastik bileşenlerine saldıran yağ bazlı maddeler bulunabilir. Soğutucuya ilave edildikten sonra, bu maddelerin su hatlarından ve ısı eşanjöründen temizlenmesi imkansızdır.

Otomobil antifriz sıvılarını **kullanmayın**. Bu soğutma sıvıları, ısı eşanjörünün pompasına ve bloğuna zarar vererek soğutma performansını etkiler.

UYARI

Soğutma sıvısı rezervuarı maksimum 2,27 L soğutma sıvısı ile doldurulabilir. Rezervuara en az 1,51 L soğutma sıvısı dökülmelidir.

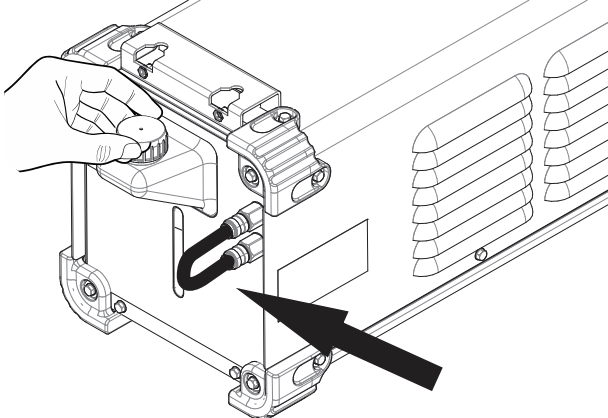
UYARI

Soğutucuyu asla rezervuar boşken çalıştırmayın.

UYARI

Soğutucuyu içinde en az 1,50 litre soğutma sıvısı olmadan çalıştırmayın. Yeterli soğutma sıvısı olmadan çalıştırmak, sistemin çalıştırmadan önce tamamen hazır olmasını engelleyebilir ve pompaya zarar verebilir.

Pompayı Hazırlama (yalnızca soğutucunun ilk kullanımında) ve Soğutma Sisteminin Havasını Alma



Şekil 7

- Kaynak kurulumunu monte edin.
- Hızlı su konektörü olan hortumu (ekipmana eklenmiş) soğutucunun giriş ve çıkış soketine takın (Şekil 5).
- Soğutma sıvısı rezervuarını doldurun - minimum 2 L.
- Somunu sökün.

⚠ UYARI

Pompayı hazırlama sırasında soğutma sisteminde kısmi vakum oluşmasını önlemek için ilk kullanımda **COOL ARC® 24** rezervuarındaki somunun çıkarılması gerekir.

- Akış sensörünü kapalı '0' konumuna getirin.
- Güç kaynağını açın.
- Soğutma sıvısı soğutma sisteminde tamamen dolana ve rezervuara geri dönene kadar 30 saniye bekleyin.
- Güç kaynağını kapatın.
- Hızlı su konektörlü hortumu çıkarın.
- Su soğutucu hortumlarını takın - Şekil 6.
- Güç kaynağını açın.
- Soğutma sıvısı soğutma sisteminde tamamen dolana kadar 30 saniye bekleyin.
- Somunu sıkın.
- Akış sensörünü yeniden açık 'I' konumuna getirin.
- Makine kullanıma hazırdır

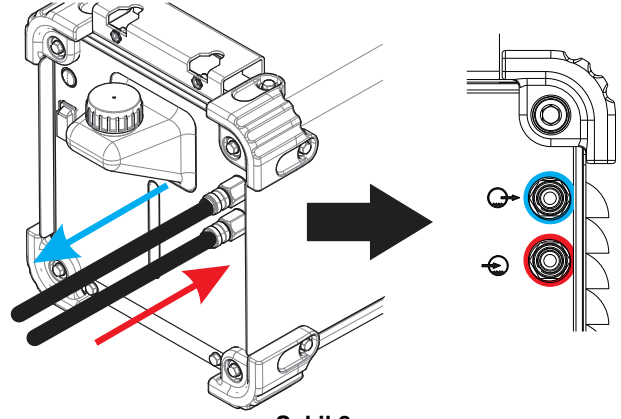
⚠ UYARI

Pompayı hazırladıktan sonra/veya soğutma sisteminin havasını aldıktan sonra, rezervuarın somununun sıkıldığından emin olun. Soğutucunun somun sıkılmadan çalıştırılması, soğutma verimliliğinin düşük olmasına, soğutma sıvısının buharlaşarak kaybına ve ürün ömrünün kısa olmasına neden olabilir.

- Kaynak makinesi kullanıma hazırdır.

Soğutma Sistemi Hortumlarını Bağlama

- Güç ünitesinin kapatılması gerekir.
- Torcun/tabancanın "çıkış" hortumunu (çoğu hortumda kırmızı renk veya etiketle belirtilir) soğutucunun ön panelinde bulunan giriş hızlı bağlantı kaplinine [5] takın.
- Torcun/tabancanın "giriş" hortumunu (çoğu hortumda mavi renk veya etiketle belirtilir) soğutucunun ön panelinde bulunan çıkış hızlı bağlantı kaplinine [4] takın.



Şekil 8

Uyarı: Su soğutucu hortumları, hortumlar çıkarıldığında otomatik olarak kapanan hızlı bağlantı tipi kapline takılır.

Hortumları soğutucuya takmadan önce, hortum konektörlerinin soğutucunun ön panelinde bulunan hızlı bağlantı kaplinlerine uygun olduğundan emin olun.

⚠ UYARI

Su hatlarını bükülmeye veya keskin virajlara karşı koruyun.

⚠ UYARI

Tüm su hatlarının temiz ve açık olduğundan ve tıkanıklık olmadığından emin olun.

⚠ UYARI

Özellikle hatları değiştirdikten sonra rezervuarı dolu tutun.

Taşıma

Nakliye sırasında gerçekleşebilecek donmadan kaynaklı hasarı ve su sızıntısını önlemek için, rezervuardaki soğutma sıvısı boşaltılmalıdır.

Kullanılan semboller

Sembol	Tanım
	Doğrudan Akım
	Soğutma Gücü
	Güç Açık
	Akış Sensörü AÇIK
	Akış Sensörü KAPALI
	Soğutulmuş Sıvı Dışarı
	Isıtılmış Sıvı İçeri

Bakım

! UYARI

Herhangi bir onarım, değiştirme veya bakım işlemi için, en yakın Teknik Servis Merkezi veya Lincoln Electric ile temasa geçilmesi önerilir. Yetkisiz servis veya personel tarafından gerçekleştirilen onarımlar ve değişiklikler üreticinin garantisinin geçersiz olmasına neden olacaktır.

Fark edilebilen herhangi bir hasar derhal bildirilmeli ve onarılmalıdır.

RUTİN BAKIM

- Su soğutucu hortumlarının durumunu ve elektrik kablolu bağlantılarını kontrol edin.
- Kaynak torcunun / tabancasının durumunu kontrol edin: gerekirse yenisiyle değiştirin.
- Soğutma fanının durumunu ve çalışmasını kontrol edin. Hava akış oluklarını temiz tutun.
- Rezervuar hacmi soğutucu kullanılmadan önce günlük olarak kontrol edilmelidir.
- Özellikle su hatlarını çıkardıktan veya soğutulan aksesuarı değiştirdikten sonra rezervuarı dolu tutun.
- Deponun filtresini temizleyin.

PERİYODİK BAKIM (EN AZ YILDA BİR KEZ)

Rutin bakımın yanında ayrıca şunları gerçekleştirin:

- Makineyi temiz tutun. Dış kasa ve ısı eşanjörü içindeki tozları kuru (ve düşük basınçlı) hava akımı ile temizleyin.
- Kirli veya tozlu ortamlarda veya soğutma sıvısında biyolojik büyüme meydana gelirse, soğutma sıvısı rezervuarının yıkanması gerekebilir. Eski soğutma sıvısını boşaltın, rezervuarın içini yıkayın ve durulama solüsyonunu soğutma sistemi içinde dolaştırın. Temizleme işlemi tamamlandığında yeni soğutma sıvısını ekleyin.

! UYARI

Sıcak soğutma sıvısı cildi yakabilir. Soğutucuya ilave etmeden önce soğutma sıvısının SİCAK OLMADIĞINDAN emin olun.

! UYARI



Soğutma sıvısı soğutucu rezervuarından çıkarıldığında özel önlemler alınmalıdır. Soğutma sıvısı yeraltı sularına, kanalizasyona, toprağa dökülmemelidir. "Malzeme Güvenliği Bilgi Formu"nu (kullanılan soğutma sıvısı için) okuyun ve soğutma sıvısı geri dönüşümü hakkında bilgi almak için bölgenizdeki Çevre Koruma Dairesi ile irtibata geçin.

Bakım işlemlerinin sıklığı makinenin bulunduğu çalışma ortamına göre değişiklik gösterebilir.

⚠ UYARI

Gerilim altındaki parçalara dokunmayın.

⚠ UYARI

Kaynak makinesinin kasası sökülmeden önce, kaynak makinesi kapatılmalı ve güç kablosunun ana soketle olan bağlantısı kesilmelidir.

⚠ UYARI

Her bakım ve servisten önce şebeke ağı bağlantısı makineden kesilmelidir. Her onarımdan sonra, güvenliği sağlamak için uygun testler gerçekleştirin.

⚠ UYARI

Gerilim altındaki parçalara dokunmayın.

Kaynak makinesinin kasası sökülmeden önce, kaynak makinesi kapatılmalı ve güç kablosunun ana soketle olan bağlantısı kesilmelidir.

Pompa giriş süzgeci bakımı

Soğutucu performansının kötü oluşu, genellikle kısmen veya tamamen tıkanmış olan bir pompa giriş süzgeci nedeniyle olur. Bu kullanıcı tarafından onarılabilir, temizlenebilir ve tekrar kullanılabilir ya da değiştirilebilir bir üründür.

Pompanın tıkalı bir süzgeç ile çalıştırılması aşağıdakilere neden olabilir:

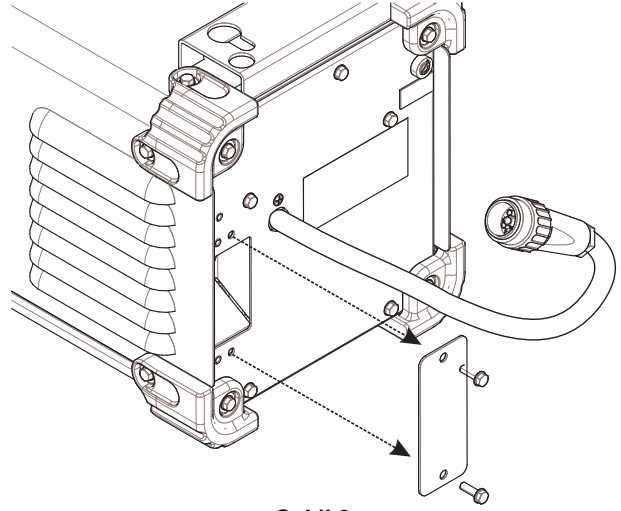
- Soğutucu servis garantisinin geçersiz kılınması
- Pompa kafasının giriş bölgelerinde hasar
- Soğutma sıvısı akış hızının yetersiz olması nedeniyle aşırı ısınma kaynaklı torç hasarı.

Düzgün bir şekilde temizlenmiş veya yeni bir pompa giriş süzgeci, soğutucunun performansını eski haline getirecektir.

Pompanın giriş süzgecinin yılda en az bir kez temizlenmesi veya değiştirilmesi önerilir.

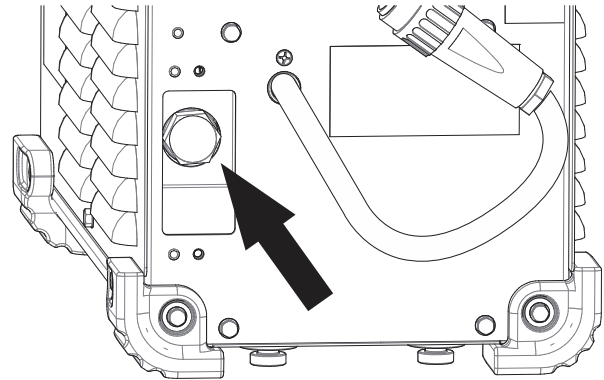
Süzgece Erişim

- Kaynak makinesi ve soğutucunun elektrik bağlantısını kesin.
- Süzgece erişim paneli arkada alt solda bulunur: iki vidayı sökün - bkz. Şekil 9.



Şekil 9

- Ardından büyük piriç civatayı sökün. Bkz. Şekil 10. Uzun lokma veya zıvana ve kınış pensesi kullanılabilir. Az miktarda soğutma sıvısı sızabilir.



Şekil 10

Müşteri Destek Politikası

Lincoln Electric Şirketi, yüksek kalite kaynak donanımı, sarf malzemeleri ve kesme donanımı üretmekte ve satmaktadır. Amacımız müşterilerimizin ihtiyaçlarını karşılamak ve beklentilerini aşmaktır. Yeri geldiğinde, alıcılar ürünlerimizin kullanımı hakkında Lincoln Electric'den tavsiye veya bilgi isteyebilirler. Müşterilerimize sahip olduğumuz en iyi bilgilerle yanıt veriyoruz. Lincoln Electric bu tür tavsiyeleri garanti etmez ve bu bilgi ve tavsiyelerle ilgili olarak hiçbir yükümlülük kabul etmez. Bu tür bilgi veya tavsiyelerle ilgili olarak müşterinin özel amacına uygunluk dahil olmak üzere her tür garantiyi açık şekilde reddediyoruz. Göz önünde bulundurulması için, verildiği andan itibaren bu tür hiçbir bilgi veya tavsiyenin güncellenmesi veya düzeltilmesi hakkında hiçbir sorumluluk kabul etmiyoruz ve ayrıca bilgi veya tavsiyenin sağlanması ürünlerimizin satışıyla ilgili olarak hiçbir garanti oluşturmaz, genişletmez veya değiştirmez.

Lincoln Electric, müşterilerinin taleplerine cevap veren bir imalatçıdır. Ancak, Lincoln Electric tarafından satılan spesifik ürünlerin seçimi ve kullanımı yalnızca müşterinin kontrolü ve sorumluluğu altındadır. Lincoln Electric'in kontrolü dışındaki bir çok değişken bu imalat yöntemlerinin ve hizmet şartlarının uygulanmasıyla elde edilen sonuçları etkileyebilmektedir.

Değişikliğe Tabidir – Bu bilgiler yazdırma sırasındaki bilgimiz dahilinde doğrudur. Lütfen güncellenen herhangi bir bilgi için www.lincolnelectric.com adresine başvurun.

Sorun Giderme

Bu Sorun Giderme Kılavuzu, makine Sahibi/Operatörü tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu ekipman üzerinde izinsiz yapılan onarımlar teknisyen ve makine operatörü açısından tehlikeye yol açabilir ve fabrika garantinizi geçersiz kılabilir. Güvenliğiniz için, bu ekipmanın sorunlarını giderirken elektrik çarpmasını veya tehlikesini önlemek için lütfen bu kılavuzun Güvenlik Bölümünde açıklanan tüm güvenlik notlarına ve önlemlerine uyun.



UYARI

Herhangi bir nedenden ötürü test işlemlerini anlamadıysanız ya da test/onarım işlemlerini güvenli bir şekilde yapamayacak durumdaysanız, işlemlere başlamadan önce teknik sorunları giderme konularında yardım almak üzere en yakın yetkili Teknik Servis Merkezine veya Lincoln Electric'e başvurun.

SORUNU BULUN (BELİRTİ).	OLASI NEDEN	ÖNERİLEN ÇÖZÜM
Soğutucu çalışmıyor.	- Elektrik kablosu takılı değil. - Çıkışta güç yok. - Elektrik kablosu hasarlı. - Su hatları tıkanmış veya kıvrılmış. - Tabanca veya su hortumlarında sızıntı. - Rezervuar boş.	- Kabloyu takın. - Çıkış devre kesicisini kontrol edin. - Hasarlı kabloyu onarın veya yeni kablo takımı sipariş edin. - Hortumdaki tıkanıklıkları giderin. Su hatlarını bükülmeye veya keskin virajlara karşı koruyun. - Sızıntıyı onarın. - Rezervuarı doldurun.
İçeride su sızıntısı.	- İç hortumlardan birinde hortum kelepçesi gevşek. - İç hortum delinmiş. - Isı eşanjörü sızıntı yapıyor.	- Hortum kelepçesini sıkın veya değiştirin. - Delik hortumu yenisiyle değiştirin. - Isı eşanjörünü yenisiyle değiştirin.
Giriş/çıkış konektör bloğunda sızıntı.	Hortum kelepçesi gevşek.	Hortum kelepçesini hortum üzerinde sıkıştırın.
Torç veya tabanca ısınıyor.	- Ünite aşırı sıcak bir alana koyulmuş. - Soğutma sıvısı akışı düşük. - Soğutma sıvısı akışı yok. - Fan çalışmıyor.	- Üniteyi sıcak havadan uzaklaştırın. - Soğutma Sıvısı Akışı Düşük bölümüne bakınız. - Soğutma Sıvısı Akışı Yok bölümüne bakınız. - Fan bölümüne başvurun.
Fan çalışıyor ancak soğutma sıvısı akışı düşük.	- Torç/tabanca veya hortumlarda sızıntı. - Torç/tabanca veya hortumlar kısmen tıkalı. - Rezervuar boş veya çok düşük.	- Sızıntıyı onarın. - Tıkanıklığı giderin. - Rezervuarı yeniden doldurun.
Fan çalışıyor ancak soğutma sıvısı akışı yok.	- Pompa arızası. - Pompa sıkışmış.	- Pompayı değiştirin. - Pompayı değiştirin.
Pompa çalışıyor, ancak fan çalışmıyor.	- Fan kanadı ısı eşanjörüne temas ediyor. - Fan motorunda arıza.	- Fanı değiştirin. - Fanı değiştirin.
Soğutucu çıkış devre kesicisini attırıyor.	- Devre aşırı yüklenmiş. - Soğutucunun elektrikli bileşeninde arıza.	- Çıkış devre kesicisini kontrol edin. - Soğutucuya supresör grubu ve doğrultucu yerleştirin.

WEEE

07/06



Elektriksel ekipmanlar, normal atıklar gibi değerlendirilmez!

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlara (WEEE) ilişkin 2012/19/EC sayılı Avrupa Direktifine ve bu direktifin ulusal kanunlara uygulanmış biçimine uygun olarak, ömrü dolmuş elektrikli cihazlar ayrı bir şekilde toplanarak çevresel uyumluluk gösteren bir geri dönüşüm tesisine teslim edilmelidir. Cihazın sahibi olarak, onaylanan toplama sistemleri hakkında lütfen yerel temsilcimizden bilgi alın.

İlgili Avrupa Direktifi'ni uygulayarak çevre ve insan sağlığını korumaya yardımcı olacağınızı unutmayın!

Yedek Parçalar

12/05

Parça Listesi talimatları

- Bu yedek parça listesini kod numarası belirtilmemiş bir makine için kullanmayın. Kod numaraları belirtilmemiş tüm yedek parçalar için Kaynak Tekniği Sanayi ve Ticaret A.Ş.'nin Teknik Hizmetler Departmanı ile irtibata geçin.
- İstediğiniz parçanın nerede bulunduğunu belirlemek için montaj sayfası resimleri ve aşağıdaki tabloyu kullanın.
- Yalnızca montaj sayfasında başlık numarası altındaki sütunda "X" ile işaretlenmiş parçaları kullanın (# bu baskıdaki bir değişikliği gösterir).

Öncelikle, yukarıdaki Parça Listesi talimatlarını okuyun. Daha sonra, makine ile birlikte verilen betimleyici resimli ve çapraz referanslı parça numarası içeren "Yedek Parça" kılavuzuna bakın.

Yetkili Servis Merkezleri Konumu

01/19

- Alıcı, garanti dönemi içinde karşılaştığı arızalarla ilgili olarak Lincoln Electric veya Yetkili Teknik Servis ile temas kurmalıdır.
- Size en yakın Yetkili Teknik Servisi öğrenmek için Satış Temsilcinize danışın.

Elektrik Şeması

Makine ile birlikte verilen "Yedek Parça" kılavuzuna başvurun.

Aksesuarlar

W000010167	FREEZCOOL (soğutma sıvısı)
W000404213	PRESTOTIG 200 AC/DC
W000404214	CITOTIG 200 AC/DC
K14189-1	ASPECT 200

